



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali

2013/0028(COD)

16.10.2013

OPINJONI

tal-Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali

għall-Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1370/2007 fir-rigward tal-ftuh tas-suq għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju domestiku tal-passiġġieri (COM(2013)0028 – C7-0024/2013 – 2013/0028(COD))

Rapporteur: Rosa Estaràs Ferragut

PA_Legapp

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

L-għan ewlieni tal-politika tat-trasport tal-Unjoni Ewropea huwa li jiġi stabbilit suq intern tat-trasport li jikkontribwixxi għal livell għoli ta' kompetittività u għall-iżvilupp armonjuż, ibbilanċjat u sostenibbli tal-attivitàjiet ekonomiċi.

Il-kompetizzjoni bejn l-impriżi ferrovjarji għadha mxejjla minhabba l-imġiba protezzjonista ta' ċerti operatori kkonsolidati u l-ġestjoni kollużiva tal-infrastruttura ferrovjarja. L-operatori l-godda li jixtiequ jidhlu fis-suq jiġu diskriminati fir-rigward tal-aċċess għall-infrastrutturi u s-servizzi ferrovjarji, li sikwit ikunu l-proprjetà tal-istess impriżi li jiġġestixxuhom.

Sa mis-sena 2000 il-prinċipji ta' kompetittività u żvilupp ekonomiku armonjuż, bilanċjat u sostenibbli msemmija hawn fuq bdew jitwettqu progressivament, bil-kontribut tal-adozzjoni ta' tliet pakketti suċċessivi ta' atti leġislattivi tal-UE. Madankollu, is-sehem modali tal-ferroviji għadu modest, minhabba li l-ferroviji mhux dejjem ikunu adattati għal hafna traġitti urbani ta' distanza qasira, u anke minhabba ostakoli għad-dhul fis-suq li jxekklu l-kompetizzjoni u l-innovazzjoni.

Fl-2012, partijiet minn din il-leġislażzjoni ġew simplifikati, ikkonsolidati u msaħħa permezz tad-Direttiva Nru 2012/34/UE, li tistabbilixxi zona ferrovjarja unika Ewropea, li rifdet id-dispożizzjonijiet eżistenti dwar il-kompetizzjoni, is-superviżjoni regolatorja u l-istruttura finanzjarja tas-settur ferrovjarju.

Huwa stmat li 90% tas-servizzi tal-passiġġieri huma koperti minn obbligi ta' servizz pubbliku, u dan jagħti lill-amministrazzjonijiet hafna lok ta' kuntratti ta' servizz pubbliku jew għotjiet diretti. L-għan tas-sejha għall-offerti obligatorja u kompetittiva għall-kuntratti ta' servizz pubbliku huwa li tiġi intensifikata l-persjoni kompetittiva fuq is-swieq ferrovjarji domestiċi, sabiex is-servizzi tal-passiġġieri jikbru fil-kwantità u jitjiebu fil-kwalità.

Il-ftuħ tas-swieq ferrovjarji nazzjonali għall-kompetizzjoni transfruntiera huwa pass sinifikanti lejn il-ħolqien ta' zona ferrovjarja Ewropea integrata. Ir-raba' pakkett ferrovjarju ikompli jespandi fuq il-leġislażzjoni tal-UE fis-seħh rigward l-aċċess għas-suq ferrovjarju. Il-Kummissjoni timmira li permezz tiegħu tneħhi l-ostakoli għall-kompetizzjoni ġusta.

EMENDI

Il-Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali jistieden lill-Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu, bħala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Emenda 1

Proposta għal regolament Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni

(1) Tul l-aħħar deċennju, iż-żieda fit-traffiku ferrovjarju tal-passiġġieri ma kinitx biżżejjed biex jiżdied is-sehem modali tiegħu meta mqabbel mal-karozzi u l-avjazzjoni. Is-sehem modali ta' 6 % ta' trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija fl-Unjoni Ewropea baqa' pjuttost stabbli. Is-servizzi ferrovjarji tal-passiġġieri ma laħħqux mal-evoluzzjoni tal-bżonnijiet f'termini ta' disponibbiltà u kwalità.

Emenda 2

**Proposta għal regolament
Premessa 5**

Test propost mill-Kummissjoni

(5) **Sabiex jiġi żgurat iffinanzjar sod għall-ilhiq tal-ghanijiet** tal-pjanijiet ta' trasport pubbliku, l-awtoritajiet kompetenti jridu jfasslu obbligi ta' servizz pubbliku **sabiex jilhq u l-ghanijiet ta' trasport pubbliku b'mod kosteffettiv, li jqis il-kumpens** għall-impatt finanzjarju nett ta' dawk l-obbligi, u jridu jiżguraw ukoll is-sostenibbiltà finanzjarja fit-tul tat-trasport pubbliku pprovdut fil-qafas ta' kuntratti ta' servizz pubbliku.

Ġustifikazzjoni

Tfassil mill-ġdid tat-test biex jinftiehem aħjar.

Emenda 3

**Proposta għal regolament
Premessa 8**

Emenda

(1) Tul l-aħħar deċennju, iż-żieda fit-traffiku ferrovjarju tal-passiġġieri ma kinitx biżżejjed biex jiżdied is-sehem modali tiegħu meta mqabbel mal-karozzi u l-avjazzjoni. Is-sehem modali ta' 6 % ta' trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija fl-Unjoni Ewropea baqa' pjuttost stabbli. Is-servizzi ferrovjarji tal-passiġġieri, **meta mqabbla ma' mezzi oħra ta' trasport, ma** laħħqux mal-evoluzzjoni tal-bżonnijiet f'termini ta' disponibbiltà, **prezzijiet** u kwalità.

Emenda

(5) **Biex l-ghanijiet** tal-pjanijiet ta' trasport pubbliku **jintlahqu b'mod effiċjenti**, l-awtoritajiet kompetenti jridu jfasslu obbligi ta' servizz pubbliku **filwaqt li jqisu l-kumpens** għall-impatt finanzjarju nett ta' dawk l-obbligi, u jridu jiżguraw ukoll is-sostenibbiltà finanzjarja fit-tul tat-trasport pubbliku pprovdut fil-qafas ta' kuntratti ta' servizz pubbliku.

Test propost mill-Kummissjoni

(8) Biex jiġi ffacilitat it-tfassil ta' sejhiet għall-offerti u b'hekk tittejjeb il-kompetizzjoni, l-awtoritajiet kompetenti jridu jiżguraw li l-operaturi kollha ta' servizz pubbliku interessati li jressqu applikazzjoni jirċievu ċertu tagħrif dwar is-servizzi ta' trasport u l-infrastruttura koperti mill-kuntratt ta' servizz pubbliku.

Emenda

(8) Biex jiġi ffacilitat it-tfassil ta' sejhiet għall-offerti u b'hekk tittejjeb il-kompetizzjoni, l-awtoritajiet kompetenti jridu jiżguraw li l-operaturi kollha ta' servizz pubbliku interessati li jressqu applikazzjoni jirċievu ċertu tagħrif dwar is-servizzi ta' trasport u l-infrastruttura koperti mill-kuntratt ta' servizz pubbliku, ***sabiex huma ma jkunux żvantaġġati mill-awtorità kontraenti fir-rigward ta' kompetituri oħrajn.***

Emenda 4

**Proposta għal regolament
Premessa 9 a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(9a) Il-prinċipju tar-reċiproċità huwa mezz importanti biex jiġi evitat tghawwiġ fil-kompetizzjoni; dan il-prinċipju għandu japplika għall-imprizi minn pajjiži terzi li jkunu jridu jiehdu sehem fil-proċeduri ta' akkwist pubbliku fi hdan l-Unjoni.

Ġustifikazzjoni

Il-pajjiži terzi ma għandhomx jingħataw il-possibilità li jippartecipaw fil-proċedura kompetittiva ta' akkwist pubbliku fl-Istati tal-UE, sakemm dawn il-pajjiži ma jkunux fetħu s-suq tagħhom stess għall-Istati Membri tal-UE.

Emenda 5

**Proposta għal regolament
Premessa 12**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(12) Fejn is-suq ma jiżgurax l-aċċess tal-operaturi tas-servizz pubbliku għall-vetturi

(12) Fejn is-suq ma jiżgurax l-aċċess tal-operaturi tas-servizz pubbliku għall-vetturi

ferrovjarji b'kundizzjonijiet xierqa ekonomiċi u mingħajr diskriminazzjoni, tali aċċess għandu jiġi ffacilitat mill-awtoritajiet kompetenti *permezz ta' miżuri xierqa u effettivi*.

ferrovjarji b'kundizzjonijiet xierqa ekonomiċi u mingħajr diskriminazzjoni, tali aċċess għandu jiġi ffacilitat mill-awtoritajiet kompetenti. *Madankollu, dawn għandhom jaraw li operatur ma jkunx żvantaġġat fir-rigward ta' operaturi oħra.*

Emenda 6

Proposta għal regolament Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni

(15) It-tnejn tal-imprizi ferrovjarji għas-sejnhiet tal-offerti kompetittivi *obbligatorji* għall-kuntratti ta' servizz pubbliku teħtieġ aktar żmien biex tippermetti r-ristrutturar intern effettiv u sostenibbli tal-imprizi li ngħatawllhom direttament tali kuntratti fil-passat. Għaldaqstant, jeħtieġu miżuri ta' tranżizzjoni għall-kuntratti mogħtija direttament, bejn id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament u t-3 ta' Diċembru 2019.

Emenda

(15) It-tnejn tal-imprizi ferrovjarji għas-sejnhiet tal-offerti kompetittivi għall-kuntratti ta' servizz pubbliku teħtieġ aktar żmien biex tippermetti r-ristrutturar intern effettiv u sostenibbli tal-imprizi li ngħatawllhom direttament tali kuntratti fil-passat. Għaldaqstant, jeħtieġu miżuri ta' tranżizzjoni għall-kuntratti mogħtija direttament, bejn id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament u t-3 ta' Diċembru 2019.

Emenda 7

Proposta għal regolament Premessa 18

Test propost mill-Kummissjoni

(18) *Fil-kuntest tal-emendi għar-Regolament (KE) Nru 994/98 (ir-Regolament ta' Abilitazzjoni), il-Kummissjoni pproponiet ukoll emenda għar-Regolament (KE) Nru 1370/2007 (COM(2012) 730/3). Sabiex jiġi armonizzat l-approċċ għar-regolamenti ta' eżenzjoni ta' kategorija fil-qasam tal-ghajjnuna mill-Istat, u skont il-proċeduri previsti fl-Artikoli 108(4) u 109 tat-*

Emenda

imhassar

Trattat, l-ghajnuna għall-koordinazzjoni tat-trasport jew ir-rimborż għall-qadi ta' ċerti obbligi inerenti fil-kunċett ta' servizz pubbliku, kif imsemmi fl-Artikolu 93 tat-Trattat, għandhom jingiebu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament ta' Abilitazzjoni.

Ġustifikazzjoni

It-trasferiment tal-prinċipju tal-eżenzjoni mill-obbligu ta' rappurtar ta' pagamenti ta' kumpens għal regolament ieħor jista' jibdel ir-raġunar kollu tar-Regolament dwar l-obbligi ekonomiċi komuni u jkun ta' riskju għas-sigurtà legali tas-servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri.

Emenda 8

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt a
Ir-Regolament 1370/2007/KE
Artikolu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) "(c) "awtorità kompetenti lokali" tfisser kwalunkwe awtorità kompetenti li l-ambitu ġeografiku tal-kompetenza tagħha **mhijiex** nazzjonali, u li tkopri l-bżonnijiet ta' trasport ta' agglomerazzjoni urbana jew ta' distrett rurali;"

Emenda

(c) "(c) "awtorità kompetenti lokali" tfisser kwalunkwe awtorità kompetenti li l-ambitu ġeografiku tal-kompetenza tagħha **mhuwiex limitat għat-territorju** nazzjonali **ta' Stat Membru**, u li tkopri l-bżonnijiet ta' trasport ta' **reġjun jew** agglomerazzjoni urbana jew ta' distrett rurali, **inkluż f'livell transkonfinali**;"

Ġustifikazzjoni

Id-definizzjoni għandha tiġi fformulata b'mod aktar ċar sabiex tippermetti l-iżvilupp ta' awtoritajiet tat-trasport b'ambitu transkonfinali. Lil hinn minn dan, ir-regolament preżenti għandu jestendi wkoll b'mod ċar għar-reġjuni.

Emenda 9

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

"L-ambitu tal-obbligi tas-servizz pubbliku għandu **jeskludi** kull servizz tat-trasport pubbliku li **jmur lil hinn minn dak li hu meħtieġ biex ikollu** impatt ta' netwerk lokali, **reġjunali** jew subnazzjonali."

Emenda

L-ambitu tal-obbligi tas-servizz pubbliku għandu **jinkludi** kull servizz tat-trasport pubbliku li **joħloq** impatt ta' netwerk lokali, **reġjonali** jew subnazzjonali; **tali impatt ta' netwerk jista' jirriżulta mill-integrazzjoni ta' rotot vijabbli u mhux vijabbli mill-aspett ekonomiku.**"

Ġustifikazzjoni

Meta jintlahaq jew jinkiseb bilanċ ekonomiku jew profitt f'rotta ta' ferrovija reġjonali, fil-qafas ta' kuntratt ta' servizz pubbliku, din għandha tkun tista' tiġi kkombinata ma' rotot li jkunu b'telf, sabiex il-profitt tagħha jikkontribwixxi għall-finanzjament ta' din tal-aħħar u skont il-każ ikunu jistgħu jitjiebu b'mod konsiderevoli l-mezzi tekniċi meħtieġa biex topera.

Emenda 10

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 2

Ir-Regolament 1370/2007/KE

Artikolu 2a (ġdid) – paragrafu 1 – test introdutturju

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jistabbilixxu u jaġġornaw b'mod regolari l-pjanijiet **ta' trasport** pubbliku tal-passiġġieri, b'mod li jkopru l-modi kollha rilevanti ta' trasport għat-territorju li għalih huma responsabbli. Dawn il-pjanijiet ta' trasport pubbliku għandhom jiddefinixxu l-għanijiet ta' politika tat-trasport pubbliku, kif ukoll il-mezzi għall-ilhiq tagħhom, b'mod li jkopru l-modi kollha rilevanti ta' trasport għat-territorju li għalih huma responsabbli. Dawn il-pjanijiet ta' trasport pubbliku għandhom jinkludu mill-inqas:

Emenda

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jistabbilixxu u jaġġornaw b'mod regolari l-pjanijiet **pluriennali tat-trasport** pubbliku tal-passiġġieri, b'mod li jkopru l-modi kollha rilevanti ta' trasport għat-territorju li għalih huma responsabbli. Dawn il-pjanijiet ta' trasport pubbliku għandhom jiddefinixxu l-għanijiet ta' politika tat-trasport pubbliku, kif ukoll il-mezzi għall-ilhiq tagħhom, b'mod li jkopru l-modi kollha rilevanti ta' trasport għat-territorju li għalih huma responsabbli. Dawn il-pjanijiet ta' trasport pubbliku għandhom jinkludu mill-inqas:

Emenda 11

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 2

Ir-Regolament 1370/2007/KE

Artikolu 2a - paragrafu 1 - punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) ir-rekwiżiti bażiċi li għandhom jiġu sodisfatti mill-offerta ta' trasport pubbliku, bhall-aċċessibbiltà, il-konnettività territorjali, is-sigurtà, l-interkonnessjonijiet modali u intermodali fiċ-ċentri ewlenin ta' konnessjoni, **u** karatteristiċi tal-offerti, **bhall-hinijiet tal-operazzjoni, il-frekwenza tas-servizzi, u l-livell minimu ta' użu tal-kapaċità;**

Emenda

(b) ir-rekwiżiti bażiċi li għandhom jiġu sodisfatti mill-offerta ta' trasport pubbliku, bhall-aċċessibbiltà, il-konnettività territorjali, is-sigurtà, l-interkonnessjonijiet modali u intermodali fiċ-ċentri ewlenin ta' konnessjoni, karatteristiċi tal-offerti **bhall-prinċipji tat-tfassil tal-iskeda tal-vjaġġi u l-frekwenza** tas-servizzi,;

Emenda 12

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 2

Ir-Regolament 1370/2007/KE

Artikolu 2a – paragrafu 1 – punt ea (gdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ea) ir-rekwiżiti tal-koeżjoni soċjali u territorjali;

Emenda 13

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 2

Ir-Regolament 1370/2007/KE

Artikolu 2a – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Fit-tfassil tal-pjanijiet ta' trasport pubbliku, l-awtoritajiet kompetenti għandhom iqisu partikularment ir-regoli applikabbli fir-rigward tad-drittijiet tal-passiġġieri, u l-

Fit-tfassil tal-pjanijiet ta' trasport pubbliku, l-awtoritajiet kompetenti għandhom iqisu partikularment ir-regoli applikabbli fir-rigward tad-drittijiet tal-passiġġieri, u l-

ħarsien soċjali, tal-impjegati, u tal-ambjent.

ħarsien soċjali, tal-impjegati, u tal-ambjent.

Il-pjanijiet għat-trasport pubbliku għandhom jiġu ppreżentati lill-korp regolatorju għall-opinjoni tiegħu xahar qabel il-pubblikazzjoni tagħhom.

L-awtoritajiet responsabbli għandhom jikkoordinaw l-informazzjoni inkluża fl-iskedi tat-trasport rispettivi u jfasslu skedi tat-trasport għas-servizzi tat-trasport reġjonali transkonfinali.

Ġustifikazzjoni

Għandhom ikunu promossi l-intermodalità u l-koordinazzjoni transkonfinali.

Emenda 14

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 2

Ir-Regolament 1370/2007/KE

Artikolu 2a (ġdid) – paragrafu 1 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jadottaw il-pjanijiet ta' trasport pubbliku wara konsultazzjoni mal-partijiet interessati rilevanti, u mbagħad għandhom jippubblikawhom. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, il-partijiet interessati rilevanti li għandhom jitqiesu, iridu jkunu, tal-anqas, operaturi tat-trasport, amministratturi tal-infrastruttura fejn xieraq, u organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw il-passiġġieri u l-impjegati.

Emenda

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jadottaw il-pjanijiet ta' trasport pubbliku wara konsultazzjoni mal-partijiet interessati rilevanti, u mbagħad għandhom jippubblikawhom. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, il-partijiet interessati rilevanti li għandhom jitqiesu, iridu jkunu, tal-anqas, operaturi tat-trasport, amministratturi tal-infrastruttura fejn xieraq, u organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw il-passiġġieri u l-impjegati.

L-operaturi ta' servizzi pubbliċi tal-preżent huma obbligati li jekk jintalbu dan, jitrażmettu lill-awtoritajiet responsabbli d-dejta meħtieġa fi żmien limitu ta' xahar. Dan japplika wkoll għall-awtoritajiet ta' Stat Membru tal-viċinat.

Ġustifikazzjoni

Għat-trasport pubbliku, jeħtieġ li jkun hemm dejta eżatta dwar l-iżvilupp tas-swieq għall-

mezzi ta' trasport individwali. Il-partecipanti fis-suq għandu jkollhom disponibbli s-sorsi ta' informazzjoni l-aktar importanti u għandhom jaqsmu din l-informazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti.

Emenda 15

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 2

Ir-Regolament (KE) Nru 1370/2007

Artikolu 2a – paragrafu 4 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) jiksbu l-għanijiet tal-pjan ta' trasport pubbliku ***fl-iktar mod kosteffettiv possibbli***;

(a) jiksbu l-għanijiet tal-pjan ta' trasport pubbliku ***b'mod effiċjenti***;

Ġustifikazzjoni

It-terminu 'rentable' (vijabbli) użat fil-verżjoni Spanjola, tal-proposta tal-Kummissjoni mhuwiex xieraq peress li, b'definizzjoni, il-'profitabilità' mhijiex possibbli fir-rigward ta' kuntratti derivati minn obbligi ta' servizz pubbliku. Għaldaqstant, l-evalwazzjoni tat-twettiq tal-għanijiet tal-pjan tat-trasport pubbliku għandha tuża kriterji usa'.

Emenda 16

Proposta għal regolament

Artikolu 1 - paragrafu 3 - punt d

Ir-Regolament 1370/2007/KE

Artikolu 4 – paragrafu 8

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

8. L-awtoritajiet kompetenti għandhom iquieghdu għad-dispożizzjoni tal-partijiet kollha interessati ta' għat-thejjija ta' offerta fil-qafas ta' proċedura ta' sejha kompetittiva għall-offerti. Dan it-tagħrif għandu jinkludi informazzjoni dwar id-domanda ta' passigġieri, it-tariffi, il-kostijiet u d-dhul marbutin mat-trasport pubbliku tal-passigġieri kopert mill-offerta, u dettalji dwar l-ispeċifikazzjonijiet tal-infrastruttura rilevanti għall-operazzjoni tal-vetturi meħtieġa jew tal-vetturi

8. L-awtoritajiet kompetenti għandhom iquieghdu għad-dispożizzjoni tal-partijiet kollha interessati ta' għat-thejjija ta' offerta fil-qafas ta' proċedura ta' sejha kompetittiva għall-offerti. ***L-operaturi tal-infrastruttura, speċjalment l-operaturi tat-trasport ferrovjarju li jwettqu jew li wettqu l-kuntratt tas-servizz pubbliku għandhom jghinu lill-awtoritajiet kompetenti fit-twettiq tal-funzjonijiet rilevanti kollha. Huma responsabbli mill-eżattezza tad-dejta trażmessa lill-awtorità responsabbli***

ferrovjarji, sabiex il-partijiet interessati jkunu jistgħu jfasslu pjanijiet ta' negozju infurmati sew. mministratturi tal-infrastruttura ferrovjarja għandhom jappoġġjaw lill-awtoritajiet kompetenti billi jipprovdu l-ispeċifikazzjonijiet infrastrutturali kollha rilevanti. In-nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet stipulati hawn fuq ikun sugġett għar-reviżjoni legali pprovduta fl-Artikolu 5(7)."

filwaqt li jirrispettaw il-kunfidenzjalità ta' tranżazzjonijiet kummerċjali. Dan it-tagħrif għandu jinkludi informazzjoni dwar id-domanda ta' passigġieri, it-tariffi, il-kostijiet u d-dhul marbutin mat-trasport pubbliku tal-passigġieri kopert mill-offerta, u dettalji dwar l-ispeċifikazzjonijiet tal-infrastruttura rilevanti għall-operazzjoni tal-vetturi meħtieġa jew tal-vetturi ferrovjarji, sabiex il-partijiet interessati jkunu jistgħu jfasslu pjanijiet ta' negozju infurmati sew. mministratturi tal-infrastruttura ferrovjarja għandhom jappoġġjaw lill-awtoritajiet kompetenti billi jipprovdu l-ispeċifikazzjonijiet infrastrutturali kollha rilevanti. In-nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet stipulati hawn fuq ikun sugġett għar-reviżjoni legali pprovduta fl-Artikolu 5(7). ***L-operatur attwali ta' rotta jew netwerk li jkun is-sugġett ta' sejha għal offerti skont il-proċeduri kompetittivi ta' akkwist pubbliku għandu jittrażmetti lill-awtorità responsabbli mingħajr hlas, b'mod komplut u eżatt l-informazzjoni meħtieġa għat-thejjija tal-offerta, speċjalment dwar id-domanda ta' trasport u d-dhul akkwistat mit-trasport tal-passigġieri. L-operatur preċedenti tat-trasport ferrovjarju u l-operatur tal-infrastruttura għandhom jroddu lura kull telf lill-operaturi l-oħra, li jirriżulta lilhom minhabba offerti bbażati fuq informazzjoni falza jew nieqsa.***

Ġustifikazzjoni

L-informazzjoni tal-operatur tal-infrastruttura mhijiex suffiċjenti għax ma tinkludix id-dejta kummerċjali tal-operatur tas-servizzi ta' trasport ferrovjarju. L-operaturi preċedenti jew attwali għandhom jagħtu informazzjoni korrispondenti, speċjalment l-operaturi stabbiliti, biex jiżguraw aċċess mingħajr diskriminazzjoni għall-informazzjoni. Dan huwa meħtieġ għax inkella l-awtoritajiet kompetenti jkollhom ċertu obbligi li ma jkunux jistgħu jissodisfaw.

Emenda 17

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 4 – punt a (ġdid)

Ir-Regolament 1370/2007/KE

Artikolu 5 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(-a) Il-paragrafu li ġej huwa miżjud:

‘3a. "L-awtorità kompetenti tista' teskludi operaturi minn pajjiżi terzi mill-proċedura kompetittiva ta' proċeduri ta' akkwist pubbliku, jekk dawn il-pajjiżi terzi ma jipprevedu l-ebda proċedura kompetittiva ta' akkwist pubbliku għal kumpaniji mill-Istati Membri."

Ġustifikazzjoni

Il-pajjiżi terzi ma għandhomx jinghataw il-possibilità li jipparteċipaw fil-proċedura kompetittiva ta' akkwist pubbliku fl-Istati tal-UE, sakemm dawn il-pajjiżi ma jkunux fetħu s-suq tagħhom stess għall-Istati Membri tal-UE.

Emenda 18

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 4 – punt a

Ir-Regolament (KE) Nru 1370/2007

Artikolu 5 – paragrafu 4 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) Id-dewmien tal-kuntratti mogħtija direttament m'għandux jaqbeż il-hames snin fejn il-valur annwali medju tagħhom huwa stmat għal inqas minn EUR 1,000,000, jew inqas minn EUR 5,000,000 fil-każ ta' kuntratt **ta' servizz pubbliku** li jinkludi t-trasport pubbliku bil-ferrovija, jew

(a) Id-dewmien tal-kuntratti mogħtija direttament m'għandux jaqbeż il-hames snin fejn il-valur annwali medju tagħhom huwa stmat għal inqas minn EUR 1,000,000, jew inqas minn EUR 5,000,000 fil-każ ta' kuntratt li jinkludi t-trasport pubbliku bil-ferrovija, jew,

Emenda 19

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 4 – punt a

Ir-Regolament (KE) Nru 1370/2007

Artikolu 5 – paragrafu 4 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) fejn jikkonċernaw il-forniment annwali ta' inqas minn **300,000** kilometru ta' servizzi ta' trasport ferrovjarju pubbliku tal-passiġġieri, jew inqas minn **150,000** kilometru fil-każ ta' kuntratt **ta' servizz pubbliku** li jinkludi t-trasport ferrovjarju pubbliku.

Emenda

(b) fejn jikkonċernaw il-forniment annwali ta' inqas minn **300 000** kilometru ta' servizzi ta' trasport ferrovjarju pubbliku tal-passiġġieri, jew inqas minn **1 500 000** kilometru fil-każ ta' kuntratt li jinkludi t-trasport ferrovjarju pubbliku.

Ġustifikazzjoni

Iċ-ċifra ta' 150 000 kilometru, b'rabta maċ-ċifra ta' 300 000, mhix koerenti ma' dik tal-ittra a). Iċ-ċifra għandha tinbidel għal 1 500 000 kilometru għal kuntratti li jinkludu t-trasport ferrovjarju.

Emenda 20

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 5

Ir-Regolament 1370/2007/KE

Artikolu 5a (ġdid) – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. F'konformità mar-regoli dwar l-għajjnuna mill-istat, l-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw ***l-aċċess effettiv*** u mingħajr diskriminazzjoni għal vetturi ferrovjarji xierqa għat-trasport ferrovjarju pubbliku tal-passiġġieri, fisem l-operaturi li jixtiequ jipprovdu servizzi ta' trasport ferrovjarju pubbliku tal-passiġġieri fil-qafas ta' kuntratt ta' servizz pubbliku.

Emenda

1. F'konformità mar-regoli dwar l-għajjnuna mill-istat, l-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw ***l-istess kundizzjonijiet u aċċess*** mingħajr diskriminazzjoni għal vetturi ferrovjarji xierqa għat-trasport ferrovjarju pubbliku tal-passiġġieri, fisem l-operaturi li jixtiequ jipprovdu servizzi ta' trasport ferrovjarju pubbliku tal-passiġġieri fil-qafas ta' kuntratt ta' servizz pubbliku.

Emenda 21

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 5

Ir-Regolament 1370/2007/KE

Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

L-awtorità kompetenti tista' tikkonforma mar-rekwiżit stipulat fl-ewwel subparagrafu *f'wiehed mill-modi li ġejjin:*

Emenda

L-awtorità kompetenti tista' tikkonforma mar-rekwiżit stipulat fl-ewwel subparagrafu *b'modi differenti u modi li jwasslu għall-ekonomiji ta' skala:*

Emenda 22

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 5

Ir-Regolament 1370/2007/KE

Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 2 – punt ca (ġdid) u cb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) permezz tal-holqien ta' kooperazzjoni mal-awtoritajiet lokali tal-viċinat bil-ghan ta' disponibbiltà ta' pool akbar ta' vetturi ferrovjarji,

(cb) permezz tal-applikazzjoni għal kontribut mill-Istat Membru tagħhom bhala miżura li takkumpanja wahda mill-modalitajiet għall-kopertura tal-valur residwu ta' vetturi ferrovjarji.

Ġustifikazzjoni

Ma għandu jiġi eskluż l-ebda metodu ta' finanzjament (garanzija, akkwizzizzjoni, xiri dirett eċċ.). Madankollu, l-Istati ma għandhomx jaharbu mir-responsabbiltà tagħhom u ingustament jitfgħu il-piż fuq l-awtoritajiet lokali. Il-qafas legali u regolatorju għandu jkun b'mod li s-suq jiġi kkontrollat għall-vetturi ferrovjarji billi jiġu promossi l-ekonomiji ta' skala u soluzzjonijiet adegwati ta' finanzjament.

PROĊEDURA

Titolu	Emenda tar-Regolament (KE) Nru 1370/2007 fir-rigward tal-ftuħ tas-suq għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju domestiku tal-passiġġieri
Referenzi	COM(2013)0028 – C7-0024/2013 – 2013/0028(COD)
Kumitat responsabbli Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	TRAN 7.2.2013
Opinjoni mogħtija minn Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	REGI 7.2.2013
Rapporteur għal opinjoni Data tal-ħatra	Rosa Estaràs Ferragut 19.2.2013
Data tal-adozzjoni	14.10.2013
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 29 –: 0 0: 1
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Luís Paulo Alves, Francesca Barracciu, Victor Boştinaru, Nikos Chrysogelos, Rosa Estaràs Ferragut, Brice Hortefeux, Danuta Maria Hübner, María Irigoyen Pérez, Mojca Kleva Kekuš, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Iosif Matula, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Cornelia Ernst, Catherine Grèze, Karin Kadenbach, Maurice Ponga, Elisabeth Schroedter, Richard Seeber, Giommara Uggias, Derek Vaughan
Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Edvard Kožušník